

指 す だ け

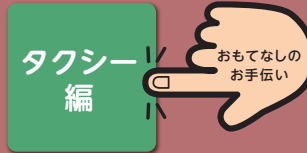
会 話 ナ ビ



外国語に不自由なため
このシートを利用してお話させていただきます。

- 韓** 외국말을 잘 모르기 때문에 이 카드를 사용하여 말씀 드리겠습니다.
- 簡** 由于外语不通, 请让我用这张纸跟您说话。
- 繁** 由于外語不通, 請讓我用這張紙跟您說話。
- 英** I don't speak foreign languages well, so I'd like to use these cards to serve you.

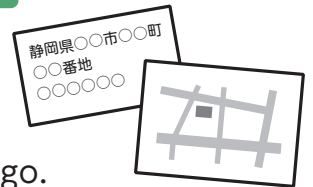
韓 韓国語 **簡** 中国語(简体字) **繁** 中国語(繁体字)(台湾・香港) **英** 英語



乗車時

目的地の名称か住所をみせてください

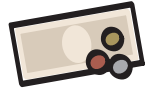
- 韓** 목적지 명칭이나 주소를 보여주시겠습니까?
- 簡** 请给我看一下目的地的名称和地址。
- 繁** 請給我看一下目的地的名稱和地址。
- 英** Please tell me the name or the address of the place you'd like to go.



ご案内

目的地までの料金はおおよそ 円くらいです

- 韓** 목적지까지의 요금은 약 엔 정도입니다.
- 簡** 到目的地的车费大概需要 日元。 ~1,000 1,000~2,000 2,000~3,000
- 繁** 到目的地的車費大概需要 日圓。 3,000~4,000 4,000~
- 英** It costs about yen to get to your destination.



目的地までの所要時間はおおよそ 分くらいです

- 韓** 목적지까지의 소요 시간은 약 분 정도입니다.
- 簡** 到目的地大概需要 分钟。
- 繁** 到目的地大概需要 分鐘。
- 英** It takes about minutes to get to your destination.



※交通事情により申し上げる料金と時間は実際のものとは異なる場合があります

- 韓** 교통 상황에 따라 말씀 드린 요금과 시간은 실제와 다를 경우가 있습니다.
- 簡** 由于各种交通情况, 上述金额和时间会有所变动。
- 繁** 由于各種交通情況, 上述金額和時間會有所變動。
- 英** The estimated fare and time are not always consistent with the actual results depending on traffic conditions.

10 20 30 40 50 60~

네
是。
是。
YES



아니요
不是。
不是。
NO

午前
 오전
 上午
 A.M.

午後
 오후
 下午
 P.M.



時

시
点
點
hour

分

분
分
分
minute

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12




袋井市



静岡銀行

乗車中


渋滞しているため、ルートをかえてもよろしいでしょうか？

- 韓 차가 밀립니다. 다른 길로 가도 괜찮겠습니까?
 簡 由于交通堵塞, 可以走別的路嗎?
 繁 由于交通堵塞, 可以走別的路嗎?
 英 May I take alternative route to avoid traffic congestion?
- 

時間短縮のため、有料道路を使用しますか？

- 韓 시간 단축을 위해, 유료도로를 사용하시겠습니까?
 簡 为了缩短时间, 可以走收費公路嗎?
 繁 为了缩短時間, 可以走收費公路嗎?
 英 Would you like to use a toll road to save the time?


トラブルが発生しました

- 韓 트러블이 발생했습니다.
 簡 发生了麻烦事。
 繁 發生了麻煩事。
 英 There is something wrong with the car.
- 

少々お待ちください


- 韓 잠시만 기다려 주십시오.
 簡 请稍等一下。
 繁 請稍等一下。
 英 Just a moment, please.

別のタクシーにお乗り換えください


- 韓 다른 택시로 갈아타 주십시오.
 簡 請坐別的出租車。
 繁 請坐別的計程車。
 英 Please take another taxi.
- 

到着時

到着しました、料金はメーターをご覧ください


- 韓 도착했습니다. 요금은 미터기를 보십시오.
 簡 到了, 車費請看計程器。
 繁 到了, 車費請看計程器。
 英 We have arrived.
 Please check out the meter.
- 

お支払いは日本円をお願いします


- 韓 지불은 일본 엔으로 해 주십시오.
 簡 請用日元支付。
 繁 請用日圓支付。
 英 Payment can be made in Japanese yen.
- 

カードについて

クレジットカードもご利用できます


- 韓 신용카드도 이용하실 수 있습니다.
 簡 可以使用信用卡。
 繁 可以使用信用卡。
 英 We also accept credit cards.
- 

※ただし海外発行のカードは使えない場合もあります


- 韓 다만, 해외 발행 카드는 사용하지할 수 없는 경우도 있습니다.
 簡 ※但在海外发行的卡, 有时不能用。
 繁 ※但在海外發行的卡, 有時不能用。
 英 *Some of the foreign issued cards may not be acceptable.
- 

別料金

割増料金がかかります

- 韓 할증요금이 붙습니다.
 簡 增收費用
 繁 增收費用
 英 Additional fare is required.
- 

夜 時から翌朝 時までのご乗車

- 韓 밤 시부터 다음날 아침 시까지의 승차
 簡 晚上 点到次晨 点乘车
 繁 晚上 點到次晨 點乘車
 英 From P.M. to A.M.
- 

別料金がかかります

- 韓 별도요금이 붙습니다.
 簡 另外收費
 繁 另外收費
 英 Extra fee is required.

有料道路を使う

- 韓 유료도로를 사용한다.
 簡 使用收費公路時
 繁 使用收費公路時
 英 The use of a toll road

有料道路料金が実費で別途必要

- 韓 유료도로 요금을 미터기에 표시된 요금과는 별도로 지불하셔야 합니다.
 簡 由于收費公路的費用由司機暫時負擔, 所以還要另外收取。
 繁 由于收費公路的費用由司機暫時負擔, 所以還要另外收取。
 英 You will be required to pay the actual toll.



迎車料金がかかります

- 韓 콜택시는 콜비가 붙습니다.
 簡 需要另外收取迎接費
 繁 需要另外收取迎接費
 英 Extra fee is required to have a taxi pick you up.

別途 円が必要

- 韓 별도로 엔을 지불하셔야 합니다.
 簡 另外收 日元。
 繁 另外收 日圓。
 英 An extra yen is required.